

《一个王后的秘密》

图书基本信息

书名：《一个王后的秘密》

13位ISBN编号：SH10109-1450

10位ISBN编号：SH10109-1450

出版时间：1982

出版社：湖南人民出版社

作者：[英]E·奥本海姆

页数：281

译者：伍光建

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com

《一个王后的秘密》

内容概要

本书是伍光健先生的翻译遗作，生前未及发表，由湖南人民出版社首次出版。

伍光健（1866-1943），广东新会人。毕业于天津北洋水师学堂，后赴英国，在格林威治皇家海军学院学习五年，又随清朝大员载泽去欧美各国考察宪政。十九世纪九十年代起，从事翻译，所译文学、历史、哲学等方面的书一百三十余种，数千万字。文学部分以翻译十八、九世纪欧洲古典名著为主。早期商务印书馆出版的“世界文学名著”里，有不少是他的译作。如《侠隐记》（即《三个火枪手》）、《续侠隐记》（即《二十年后》）等书，都脍炙人口，为学者所推崇。

他生前很得意于这本译作，对原书的评价也很高，他说：“奥本海姆是有名的小说家，他的著作很多，《一个王后的秘密》是他几本杰作之一。这本小说的基本事实原很简单，是一个枯燥题，可一到他手中，却变作离奇神秘，令人惊疑，使人一读就不忍释手。”他盛称作者的写作手法，说作者“善于叙事，善于穿插，尤其善于布局，善于想象”，才能有这样“化腐臭为神奇”的鬼斧神工。他慎重地对青年读者推荐说：“这本小说的确是有志作小说者的津梁。”

伍氏精通英文，于中国文学也有很深的根基，行文有独特风格。不过，时代不同，语言已有一些编译，有些过去的口头语，现在听起来就有些不习惯了。为了方便读者阅读，出版社在个别地方做了些修改，但力求无损于原译文的风格，使爱好或研究文学的人对前人译笔有所借鉴。

《一个王后的秘密》

精彩短评

- 1、为伍氏的名。湖南人民出版社真是功德无量，八十年代能出周作人、伍氏的书还有查夫人的情人。
- 2、中珠最后的记忆。
- 3、十九世纪九十年代的翻译
- 4、是英国的E.奥本海姆所作，而非豆瓣上的什么美国佬。请豆娘更正
- 5、充满浪漫传奇气息的推理小说。
- 6、早年读过，感觉不错，但如今却只记得一个与整个故事关系不大的情节了：两个吃公家饭的侦探在追捕犯罪嫌疑人的过程中交流这一回能否有收获的判断，以便决定选择何种交通工具，因为要是无功而返，那就得自个儿掏腰包支付交通费了。
- 7、很简单的故事，但是作者很善于制造气氛。
- 8、看这类国外大作家的书吧，就感觉《苔丝》让我很震撼，许多情节现在历历在目。《王后的秘密》看了两遍，没留啥印象额！
- 9、小时候读过的书，在外婆家翻出来了，定价1元，伍光健先生翻译

《一个王后的秘密》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:www.tushu111.com